



## SUY NIỆM TIN MỪNG CHÚA NHẬT

\*

Ngày 21-6-2015

**Chúa nhật 12 Thường niên**

### Thầy không lo sao?

**LỜI CHÚA: Mc 4, 35-41**

*Chiều hôm ấy, Đức Giêsu nói với các môn đệ: “Chúng ta sang bờ bên kia đi!” Bỏ đám đông ở lại, các ông chèo Người đi, vì Người đang ở sẵn trên thuyền; có những thuyền khác cùng theo Người. Và một trận cuồng phong nổi lên, sóng ập vào thuyền, đến nỗi thuyền đầy nước. Trong khi đó, Đức Giêsu đang ở đằng lái, dựa đầu vào chiếc gối mà ngủ. Các môn đệ đánh thức Người dậy và nói: “Thầy ơi, chúng ta chết đến nơi rồi, Thầy chẳng lo gì sao?” Người thức dậy, ngăm đe gió, và truyền cho biển: “Im đi! Câm đi!” Gió liền tắt, và biển lặng như tờ. Rồi Người bảo các ông: “Sao nhát thế? Làm sao mà anh em vẫn chưa có lòng tin?” Các ông hoảng sợ và nói với nhau: “Vậy người này là ai, mà cả đến gió và biển cũng tuân lệnh?”*

### SUY NIỆM

Các môn đệ gặp trận cuồng phong khi vượt biển. Họ kinh hoàng vì thấy mình sắp bị nuốt chửng. Bất lực trước cơn cuồng nộ của sóng gió, họ đã đánh thức Đức Giêsu, xin Ngài giúp đỡ. Cuộc đời nào tránh được mọi cơn giông tố? Ai trong chúng ta cũng thích biển lặng sóng yên, nhưng giông tố lại giúp ta nhận ra mình: yếu đuối, chao đảo, mong manh, bất lực, không đủ khả năng đương đầu với bao thách đố. Giông tố đưa ta đến với Đức Giêsu, và phó thác cho sự trợ giúp của Ngài.

(xem tiếp trang 2)

## Đức Thánh Cha tại Sarajevo: đối thoại liên tôn là một điều kiện thiết yếu cho hoà bình

WHĐ (13.06.2015) / Vatican Radio – Cuộc gặp gỡ đại kết và liên tôn của Đức Thánh Cha Phanxicô với các đại diện của các tôn giáo hiện diện tại Bosnia và Herzegovina là một trong các hoạt động chủ yếu trong chuyến tông du của Đức Thánh Cha ở Sarajevo. Cuộc gặp gỡ này là “dấu chỉ của mong muốn chung về tình huynh đệ và hoà bình”, là “chứng từ của một tình bạn được xây dựng từ nhiều năm qua”, được trải nghiệm “trong sự sống chung và hợp tác hàng ngày”. Đức Thánh Cha giải thích: “Hiện diện ở đây đã là một ‘sứ điệp’ của cuộc đối thoại mà tất cả chúng ta đang tìm kiếm và nỗ lực để đạt được”.

Đức Thánh Cha nhận định: “Bosnia và Herzegovina là nơi giao thoa của các dân tộc và các nền văn hoá,



nhưng ở đây có cả những lợi điểm và bất lợi: nếu một mặt sự đa dạng bao gồm một nguồn lực lớn giúp cho vùng này phát triển về xã hội, văn hoá và tinh thần; thì mặt khác cũng lại là nguyên nhân của những xâu xé đau thương và những cuộc chiến đổ máu”.

Thế nên, theo Đức Thánh Cha, trong một đất nước giập nát vì bạo lực đã 20 năm, “đối thoại liên tôn là một

(xem tiếp trang 4)

## Toà Thánh Vatican từ chối khoản tài trợ của Liên đoàn Bóng đá Nam Mỹ

WHĐ (16.06.2015) – Toà Thánh Vatican đã giữ khoảng cách với Liên đoàn Bóng đá Nam Mỹ (CONMEBOL) khi từ chối, không nhận những khoản tài trợ của tổ chức này, sau khi có những cáo buộc tham nhũng đối với những quan chức điều hành tổ chức bóng đá thế giới FIFA trong tháng qua.

CONMEBOL vào ngày 21 tháng Tư 2015, tại Vatican, dưới sự chứng kiến của Đức giáo hoàng Phanxicô, đã ký kết thỏa thuận: cứ mỗi bàn thắng tại giải Copa America (Cúp vô địch Bóng đá Nam Mỹ), vừa khởi tranh vào thứ Năm vừa qua (11-06-2015, tại Santiago, Chile), CONMEBOL sẽ đóng góp 10.000 đôla cho chương trình *Scholas Occurrentes*, một đề án giáo dục do Đức Thánh Cha Phanxicô đưa ra nhằm cổ võ sự hoà hợp xã hội và văn hoá gặp gỡ.

Các viên chức phụ trách chương trình *Scholas Occurrentes* đã đăng trên trang tin điện tử của mình bản tuyên bố báo chí, cho biết sẽ không nhận bất kỳ việc đóng góp nào vào ngân

quỹ cho đến khi cuộc điều tra đang được tiến hành làm rõ mọi chuyện. “Chúng tôi nhắc lại sứ mạng đã được Đức Thánh Cha Phanxicô giao phó là gieo trồng các giá trị vào môn bóng đá nói riêng và các môn thể thao khác nói chung”, các vị phụ trách *Scholas Occurrentes* tuyên bố. Chương trình này được đặt dưới sự điều hành của Hàn lâm viện Toà Thánh về Khoa học.

Việc bắt giữ tại Thụy Sĩ vào ngày 27-05-2015 đối với bảy nhân vật được nhiều người biết đến trong nền bóng đá thế giới, là một phần của cuộc điều tra do Hoa Kỳ dẫn đầu nhắm vào nạn hối lộ và tham nhũng của các quan chức FIFA. Hai cựu chủ tịch CONMEBOL là Nicolas Leoz và Eugenio Figueredo thuộc số những người bị điều tra trong vụ bê bối này.

Được biết, ngân hàng Santander Chile cũng quyết định đóng góp 2 triệu peso (hơn 3.000 đôla) đối với

(xem tiếp trang 4)

## SUY NIỆM TIN MỪNG CHÚA NHẬT

*“Chúng con chết mất!”* Cái chết thể lý và cái chết tinh thần, Cái chết của bản thân và của tập thể mình gần bó. Cái chết của những công trình mình xây dựng. Chúa là sự sống, sao Chúa lặng yên để chúng con chịu chết? Sao Chúa để sự dữ tung hoành trên thế giới? *“Mà Thầy không lo sao?”* Một lời trách móc? Nhiều khi chúng ta cũng trách Chúa như vậy. Có vẻ Chúa quá vô tư, lãnh đạm, hững hờ. Chúa yên ngủ khi đời ta gặp cơn giông tố. Đức Giêsu đã thức dậy, ra lệnh cho gió và biển: *“Cầm đi! Im đi!”* Gió ngừng ngay và biển lặng xuống. Sự lặng đi của biển đưa đến sự trầm lặng của lòng. Nỗi kinh hoàng tan biến, nỗi sợ chết cũng bay xa. Nhưng chúng ta không đòi phép lạ biển lặng trong đời. Điều quý hơn, đó là lòng ta được lặng. Lòng lặng không phải vì biển lặng, mà lặng ngay giữa lúc biển động. Đó là một phép lạ lớn hơn nhiều, và đó cũng là thái độ Chúa muốn ta phải có. *Tại sao các anh lại kinh sợ? Sóng gió làm gì được các anh khi Thầy đang cùng các anh ở chung một con thuyền?* Đức Giêsu đòi các môn đệ không được khiếp sợ. Thầy đã làm bao phép lạ trước mắt các anh, vậy mà các anh vẫn chưa có lòng tin ư? Nếu có lòng tin thì đâu có cuồng cuồng như vậy. Đức tin chỉ lộ ra khi biển động. Và có thể nói, biển động giúp hình thành đức tin. Đức tin lớn lên ít nhiều sau mỗi lần biển động.

Thuyền đời Kitô hữu chẳng bao giờ êm ả. Nó chỉ êm ả khi về tới bến. Nhưng lòng ta lại phải giữ cho bình yên, ngay cả khi Ngài không thức dậy, dù ta đã gọi Ngài nhiều lần giữa tiếng sóng gào thét. Ta tin rằng Ngài sẽ cứu ta theo cách của Ngài.

### CẦU NGUYỆN

Khi bị bao vây bởi muôn tiếng ồn ào, xin cho con tìm được những phút giây thanh lặng.

Khi bị rã rời vì trăm công ngàn việc, xin cho con quý chuộng những lúc được an nghỉ trước nhan Chúa.

Khi bị xao động bởi những bận tâm và âu lo, xin cho con biết thanh thần ngồi dưới chân Chúa để nghe lời Người.

*(xem tiếp trang 3)*

## Hội đồng Hồng y Tư vấn kết thúc phiên họp thứ mười

WHĐ (13.06.2015) / Vatican Radio – Hai cơ quan mới sẽ được thành lập: một về lĩnh vực truyền thông và một thuộc lĩnh vực tư pháp để xét xử các vụ giám mục lạm dụng chức vụ về tội ấu dâm: đó là một trong các nội dung của thông cáo được công bố sau khi kết thúc phiên họp mới đây của Hội đồng Hồng y tư vấn nhằm giúp Đức Thánh Cha soạn thảo một Tông hiến mới về việc tổ chức giáo triều. Hội đồng Hồng y tư vấn, còn gọi là Hội đồng C9, đã nhóm phiên họp lần thứ mười từ hôm thứ Hai 08-06 đến sáng thứ Tư 10-06 tại Nhà khách Santa Marta ở Vatican, chỉ vắng mặt Đức hồng y Monsengwo. Đức Thánh Cha Phanxicô đã tham dự các buổi họp của Hội đồng trong ngày thứ Ba.

Có ba vấn đề quan trọng đã được thảo luận: cải cách kinh tế, bảo vệ trẻ vị thành niên và cải tổ ngành truyền thông của Tòa Thánh. Đức hồng y Pell, chủ tịch Quốc vụ viện Kinh tế nhắc lại nội dung của các công việc đã thực hiện trong những tuần lễ vừa qua, chẳng hạn như việc phê chuẩn Quy chế mới của quỹ hưu trí hay cập nhật các cấu trúc đặt dưới sự kiểm soát và giám sát của Hội đồng Kinh tế.

Đức hồng y Pell cũng trình bày ba nhóm làm việc mà ngài đã quy tụ để phân tích các nguồn tài chính và đầu tư, quản lý nguồn nhân lực và khảo sát các hệ thống thông tin hiện có và kiểm tra tính tương thích cũng như hiệu quả của các hệ thống này.

Đức hồng y O'Malley, nhân vật hàng đầu của cuộc đấu tranh chống lạm dụng tình dục, đã trình bày một sáng kiến của Ủy ban Tòa Thánh Bảo vệ Trẻ vị thành niên liên quan đến các tố cáo lạm dụng chức vụ giám mục cũng như các cáo buộc lạm dụng tình dục trẻ vị thành niên và người lớn yếu thế của các giáo sĩ.

Có năm đề nghị đã được trình lên Đức Thánh Cha để xin phê chuẩn. Trước hết là giao cho các Bộ Giám mục, Bộ Truyền giáo và Bộ Các Giáo hội Đông phương thẩm quyền tiếp nhận và điều tra các tố cáo lạm dụng chức vụ giám mục. Đồng thời xin Đức Thánh Cha ủy quyền cho Bộ Giáo lý Đức tin xét xử các giám mục bị nghi ngờ lạm dụng chức vụ. Để thực hiện mục tiêu này, xin Đức Thánh Cha



© 2015 ROM  
G. Osservatore Romano

thành lập một ban tư pháp mới thuộc Bộ [Giáo lý Đức tin] và bổ nhiệm nhân sự. Đức Thánh Cha cũng cần bổ nhiệm một thư ký giúp cho vị Bộ trưởng về những gì liên quan đến tòa án này. Cuối cùng, đề nghị lượng giá công việc sẽ được tiến hành năm năm sau khi thực hiện các đề nghị này.

Đề tài cuối cùng trong nghị trình là ngành truyền thông của Tòa Thánh. Đức ông Vigano, Giám đốc CTV (Trung tâm Truyền hình Vatican), và là chủ tịch Ủy ban Truyền thông Vatican được Đức Thánh Cha thành lập ngày 23-04-2015, đã trình bày một dự án cải cách sẽ thực hiện trong bốn năm. Dự án này nhằm tiết kiệm nhân lực và hợp nhất dần dần các cơ quan liên quan: Hội đồng Tòa Thánh về Truyền thông Xã hội, Phòng Báo chí Tòa Thánh, Đài phát thanh Vatican, CTV, nhật báo *Osservatore Romano*, Phòng nhiếp ảnh, Nhà xuất bản Vatican, Nhà in Vatican và Phòng Internet của Tòa Thánh. Dự án cũng dự trù thành lập một cơ quan trong những tháng tới để quản lý toàn bộ lĩnh vực truyền thông. Dự án này được các hồng y và đánh giá tích cực.

Bản thông cáo về phiên họp của Hội đồng C9 cũng cho biết Hội đồng Tòa Thánh Công lý và Hòa bình sẽ gửi đến các giám mục trên toàn thế giới những thông tin về Thông điệp của Đức Thánh Cha [về sinh thái] sẽ được ban hành vào ngày 18 tháng Sáu tới để giúp các ngài giải thích và chú giải Thông điệp một cách thích đáng.

Trong số nhiều vấn đề được đem ra thảo luận, các vị hồng y đã xem xét một dự thảo lời mở đầu của Tông hiến sẽ ban hành. Phiên họp thứ mười một của Hội đồng Hồng y Tư vấn sẽ diễn ra từ ngày 14 đến 16 tháng Chín tới. ■

## Đức Thánh Cha Phanxicô sẽ viếng thăm Cộng hòa Trung Phi và Uganda



WHĐ (14.06.2015) – Đức Thánh Cha Phanxicô cho biết ngài dự định đến châu Phi vào tháng Mười Một năm nay, cụ thể là hai nước Cộng hòa Trung Phi và Uganda, và có thể thêm Kenya nữa.

Hôm thứ Sáu 12-06, trong cuộc gặp gỡ hàng trăm linh mục từ khắp nơi trên thế giới đang tham gia kỳ Tĩnh tâm dành cho các linh mục trên Thế giới lần thứ ba tại Vương cung thánh đường Gioan Latêranô, khi trả lời câu hỏi của một linh mục ở châu Phi, khi nào Đức Thánh Cha sẽ đến châu Phi, Đức Thánh Cha nói: “Nếu Chúa muốn, tôi sẽ đến châu Phi vào tháng Mười Một tới. Trước tiên sẽ đến Cộng hòa Trung Phi và sau đó là Uganda”.

Đức Thánh Cha nói thêm “có thể” ngài cũng đến Kenya, nhưng không chắc chắn, vì có những khó khăn về mặt tổ chức.

Đức Thánh Cha cũng lưu ý rằng, chuyến tông du sắp tới sẽ diễn ra “trước khi có cuộc chuyển giao quyền tổng thống tại Cộng hòa Trung Phi, và muộn một chút sau khi Uganda kỷ niệm 50 năm các vị tử đạo Uganda được tuyên thánh”.

Ý định đến thăm châu Phi đã được Đức Thánh Cha nói đến trước đây, trong cuộc họp báo trên máy bay khi trở về Vatican sau chuyến tông du Sri Lanka và Philippines hồi tháng Giêng 2015.

Vào tháng Chín năm 2014, các giám mục Uganda đã mời Đức giáo hoàng đến đất nước các ngài để mừng kỷ niệm 50 năm các vị tử đạo Uganda được tuyên thánh. Trong những năm 1880, 22 vị tử đạo Uganda đã bị nhà vua ra lệnh giết vì không chịu công khai từ bỏ đức tin. Các ngài được Đức giáo hoàng Phaolô VI tuyên thánh ngày 18-10-1964 tại Vương cung thánh đường Thánh Phêrô. Giáo hội Uganda

đã bắt đầu chuẩn bị mừng 50 năm sự kiện này với một Hội nghị cấp giáo phận về 22 vị thánh tử đạo.

Cộng hòa Trung Phi: quốc gia chìm trong bạo lực từ tháng Mười Hai 2012

Xung đột tại quốc gia này khởi phát khi phiến quân Seleka, là các nhóm có tổ chức lỏng lẻo, đã lôi kéo thêm đồng minh chủ yếu là chiến binh Hồi giáo từ các nước khác để lật đổ tổng thống và đưa thủ lĩnh của họ lên nắm quyền trong một cuộc đảo chính hồi tháng Ba năm 2013.

Đến tháng Chín năm 2013, sau 10 tháng Seleka gieo rắc khủng bố, các nhóm tự vệ chống Balaka bắt đầu được thành lập. Các cuộc xung đột tại quốc gia này bắt đầu mang tính phe phái, vì có nhiều người trong các nhóm chống Balaka là Kitô hữu, họ bắt đầu tấn công người Hồi giáo để trả thù những hành vi của Seleka.

Cuộc xung đột đã lắng xuống từ khi lực lượng gìn giữ hòa bình quốc tế mở rộng sự hiện diện của họ vào cuối năm 2014; nhưng quốc gia này vẫn chưa ổn định.

Vào ngày 15 tháng Năm, Đức Thánh Cha Phanxicô đã gặp gỡ các giám mục của Cộng hòa Trung Phi. Đức Thánh Cha đã nói với các ngài rằng họ “phải đóng một vai trò ngôn sứ thiết yếu trong tiến trình chuyển giao thể chế hiện hành, bằng cách nhắc nhở và suy ngẫm chứng từ của các giá trị căn bản là công lý, chân lý và lòng trung thực, vốn là nền tảng của mọi đổi mới, thúc đẩy đối thoại và chung sống hoà bình giữa các thành viên của nhiều xã hội và sắc tộc khác nhau, để khuyến khích sự hoà giải và gắn kết xã hội, là chìa khóa cho tương lai”.

Đức Thánh Cha cũng nhấn mạnh với các giám mục rằng phải dành ưu tiên cho “việc huấn luyện các Kitô hữu và đào sâu đức tin” để “Tin Mừng thấm nhập vào đời sống của người tín hữu, vì lợi ích không chỉ của các cộng đồng Kitô hữu, mà còn của cả xã hội Trung Phi nữa”.

Đức Thánh Cha chỉ thị cho các giám mục hãy “huấn luyện lương tâm của người tín hữu và của mọi người, để tiếng nói của anh em được mọi người lắng nghe và tôn trọng”, và ngài giải thích rằng “như thế là anh em ở đúng chỗ của mình trong công cuộc phát triển hiện nay, tránh can dự trực tiếp vào các cuộc tranh cãi chính trị”. ■

### SUY NIỆM TIN MỪNG CHÚA NHẬT

Khi bị kéo ghì bởi đam mê dục vọng, xin cho con thoát được lên cao nhờ mang đôi cánh thần kỳ của sự cầu nguyện.

Lạy Chúa, ước gì tình thần cầu nguyện thấm nhuần vào cả đời con. Nhờ cầu nguyện, xin cho con gặp được con người thật của con và khuôn mặt thật của Chúa. ■

*Lm Anton Nguyễn Cao Siêu, SJ*

## Đức Thánh Cha Phanxicô tiếp kiến Tổng thống Nga Putin



WHĐ (13.06.2015) / Vatican Radio – Chiều thứ Tư 10-06-2015, Tổng thống Nga Vladimir Putin đã gặp Đức giáo hoàng Phanxicô trong một buổi hội kiến riêng tại Vatican. Đây là lần gặp gỡ thứ hai giữa Đức giáo hoàng và Tổng thống Nga.

Tuyên bố của người đứng đầu Phòng Báo chí Toà Thánh, cha Federico Lombardi, cho biết cuộc hội kiến giữa Đức giáo hoàng và Tổng thống Nga Vladimir Putin đã diễn ra tại Thư viện trong Điện Tông toà.

Trong cuộc thảo luận kéo dài 50 phút, cả Đức giáo hoàng và Tổng thống đều tập trung bàn về cuộc xung đột ở Ukraina và tình hình ở Trung Đông.

Cha Lombardi cho biết Đức giáo hoàng Phanxicô nhấn mạnh “cần phải hết sức nỗ lực và chân thành dần thân để có được hoà bình”, cha cũng nói thêm, cả hai vị đều “thống nhất ý kiến về tầm quan trọng của việc tái lập bầu khí đối thoại và các bên phải cam kết thực hiện thoả thuận Minsk”. Ngoài ra nhu cầu giải quyết tình hình nhân đạo nghiêm trọng tại Ukraina cũng được nhấn mạnh.

*(xem tiếp trang 4)*

## Đức Thánh Cha tại Sarajevo: đối thoại liên tôn...

điều kiện thiết yếu cho hoà bình, và do đó là nền tảng của mọi tín hữu”. Đối thoại lại càng quan trọng hơn vì đó là “ngôi trường của nhân loại và là yếu tố hiệp nhất giúp xây dựng một xã hội đặt nền tảng trên lòng bao dung và sự tương kính”. Cuộc đối thoại này phải mở rộng ra hết mức đến mọi tín hữu, bao gồm cả nhiều lĩnh vực xã hội khác nhau”.

Đức Thánh Cha phân tích: “Bosnia và Herzegovina có thể là một điển hình của việc chung sống hoà bình, khi Sarajevo – vốn là biểu tượng của chiến tranh và huỷ hoại – với sự đa dạng về dân tộc, văn hoá và tôn giáo, có thể lại trở nên dấu chỉ của hiệp nhất, nơi mà sự đa dạng không bị coi là một đe dọa nhưng như một sự phong phú và một cơ hội để cùng nhau phát triển”.

Điều đó vẫn là một lý tưởng, các nhà lãnh đạo tôn giáo của đất nước này cũng như Đức Thánh Cha đều biết rõ như thế, rằng con đường phải đi còn dài. Chủ tịch cộng đồng Do Thái giáo tại đây, ông Jakob Finci, thừa nhận rằng “có nhiều vấn đề, nhưng chúng ta cùng nhau giải quyết”. Đại diện Giáo hội Chính thống bổ sung: “Việc sống chung hoà bình và kính trọng lẫn nhau, sau cuộc chiến vừa qua, vẫn chưa được thực hiện hoàn toàn”; và còn nói mạnh hơn: “Chúng ta là con cái của Giáo hội Chúa, chúng ta phải lo lắng và xấu hổ về sự kiện ở đất nước chúng ta, các Kitô hữu đã giết người Kitô hữu và những người không phải là Kitô hữu”.

Cuộc chung sống này cũng liên quan đến lĩnh vực chính trị. Husein Kavazovic, người đứng đầu cộng đồng Hồi giáo ở Bosnia và Herzegovina bày tỏ hy vọng “các nhà chức trách của đất nước chúng ta sẽ tìm ra cách thúc đẩy phát triển, cải thiện nền hoà bình xã hội dựa trên lòng kính trọng lẫn nhau, và một chính sách hội nhập về xã hội trong đất nước – chính sách ấy phải quân bình, thận trọng và xây dựng”.

Phát biểu của các vị đại diện các tôn giáo không hẳn là một ghi nhận đáng buồn, nhưng còn là niềm hy vọng. Như lời của vị giám mục Chính thống giáo: “Những điều tốt đẹp và được xây dựng ở Bosnia Herzegovina chính là hoa trái của việc giao thoa các nền văn hoá, các tôn giáo và các dân tộc khác nhau sống ở đây”. ■

## Khánh thành một nhà thờ Công giáo mới ở Các Tiểu vương quốc Ả Rập Thống nhất

WHĐ (13.06.2015) – Tại thành phố Mussaffah (Các Tiểu vương quốc Ả Rập Thống nhất – UAE), một nhà thờ Công giáo mới, dâng kính Thánh Phaolô, vừa được khánh thành hôm thứ Sáu 12 tháng Sáu. Trong nghi lễ khai mạc vào ngày hôm trước, Bộ trưởng Bộ Văn hóa Nahyan bin Mubarak đã phát biểu nhấn mạnh rằng việc xây dựng một ngôi nhà thờ mới làm nổi bật “lòng khoan dung tôn giáo” của các nhà lãnh đạo quốc gia, còn Đức hồng y Quốc vụ khanh Toà Thánh Pietro Parolin nhận định rằng việc thánh hiến và cung hiến ngôi nhà thờ cũng nói lên “sức sống” của cộng đồng giáo hội địa phương, và Đức giám mục Paul Hinder, OFM, Đại diện Tông toà vùng Nam Ả Rập, đã bày tỏ lòng biết ơn về “sự ổn định và hoà bình mà chúng tôi được hưởng trong quốc gia này”.

UAE là nơi sinh sống của khoảng 900.000 người Công giáo: cộng đồng này bao gồm các người lao động nhập cư, chủ yếu đến từ các quốc gia Á châu khác là Philippines và Ấn Độ. Ngôi nhà thờ mới khánh thành – nhà thờ Công giáo thứ hai được xây dựng ở quốc gia này –, là nơi cử hành phụng vụ và chăm sóc mục vụ chủ yếu cho hơn 60.000 người Công giáo đang sinh sống tại khu vực gồm các thành phố Mussaffah, Mohammed

### Đức Thánh Cha Phanxicô tiếp kiến Tổng thống Nga...

Về cuộc xung đột ở Trung Đông, cả hai vị đã thảo luận về tình hình ở Iraq và Syria.

Tuyên bố của Vatican nhấn mạnh “tính cấp bách” mà cộng đồng quốc tế phải thực hiện khi theo đuổi các nỗ lực hoà bình, “đồng thời bảo đảm các điều kiện cần thiết cho cuộc sống của tất cả các thành phần trong xã hội, bao gồm cả các nhóm thiểu số tôn giáo và các Kitô hữu nói riêng”.

Sau cuộc hội kiến, hai nhà lãnh đạo đã trao đổi quà tặng: Tổng thống Putin đã tặng Đức giáo hoàng một bức tranh thêu ngôi Nhà thờ nổi tiếng Chúa Giêsu Cứu Thế, còn Đức giáo hoàng tặng lại Tổng thống một bản sao của Tông huấn Evangelii Gaudium, cùng với một kỷ niệm chương do nghệ sĩ Guido Veroni thực hiện, có hình vị thiên thần hoà bình kêu gọi xây dựng một thế giới đoàn kết và hoà bình dựa trên công lý. ■



bin Zayed và Khalifa. Các Thánh lễ tại đây được cử hành bằng tiếng Anh, tiếng Ả Rập, tiếng Malayalam và tiếng Tagalog.

Nghi lễ thánh hiến và cung hiến ngôi nhà thờ mới do Đức hồng y Quốc vụ khanh Toà Thánh Pietro Parolin chủ sự. Đồng tế với Đức hồng y Parolin trong Thánh lễ đầu tiên cử hành tại ngôi thánh đường mới ngoài Đức giám mục Hinder còn có Đức giám mục Camillo Ballin, Đại diện Tông toà vùng Bắc Ả Rập. Trước hàng ngàn tín hữu tham dự Thánh lễ trọng thể này, Đức hồng y Parolin nhắc lại lại “thiện chí của các nhà cầm quyền trước đây và hiện nay, đã quảng đại cấp đất để xây dựng các nhà thờ mới ở trong nước”. Đức hồng y Quốc vụ khanh nói, việc chính quyền địa phương cho phép xây dựng các nơi thờ phượng mới là “một dấu hiệu cụ thể của lòng quý mến dành cho các Kitô hữu”, và chúng tôi đang nỗ lực xây dựng “một xã hội dựa trên việc chung sống và tôn trọng lẫn nhau”.

Nhà thờ mới được xây dựng trên mảnh đất do Toà Thị chính Abu Dhabi cấp phát, theo lệnh của chính quyền địa phương. Đức hồng y Parolin nói: “Các Kitô hữu sống tại quốc gia này cần có điều kiện để lớn lên trong đức tin và làm chứng cho đức tin. Sứ điệp của tôi cho cộng đồng Công giáo ở đây là mong sao họ được nâng đỡ trong những mong muốn của mình là được lớn lên trong đức tin và sống bác ái với mọi người”. ■

### Toà Thánh Vatican từ chối khoản tài trợ...

mỗi bàn thắng ghi được tại Copa America 2015 cho hoạt động của tổ chức Techo (Mái nhà), là một tổ chức phi chính phủ do linh mục Dòng Tên Felipe Berríos thành lập năm 1997, chuyên thực hiện các dự án xây nhà ở tạm cho những người sống trong các khu ổ chuột (campamentos) tại châu Mỹ Latinh. ■